

Auteur boek: Vera Lukassen
Titel boek: Nederlands voor Oekraïners
Niveau A0 - A2

© 2024, Serasta
Uitgegeven in eigen beheer
info@serasta.nl
Eerste druk: April 2024

ISBN: 978-94-91998-56-0

*Dit boek is gedrukt op een papiersoort die niet met chloorhoudende chemicaliën is gebleekt. Hierdoor is de productie van dit boek minder belastend voor het milieu. Dit boek is geschreven in het ECOFONT lettertype. Ecofont Software maakt tijdens het printen kleine gaatjes in bestaande fonts. Wij besparen hierdoor **meer dan 50%** inkt.*

Alle rechten voorbehouden. Dit werk is auteursrechtelijk beschermd. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever (Serasta).

Усі права захищені. Ця робота охороняється авторським правом. Нічого з цього видання не може бути відтворено, збережено в автоматизованій базі даних і/або опубліковано у будь-якій формі або способом, будь то електронно, механічно, за допомогою фотокопіювання, записів або будь-яким іншим способом без попередньої письмової згоди видавця (Serasta).

INLEIDING

Alles is in het werk gesteld om fouten en onvolkomenheden in de inhoud van dit boek en de oefenbestanden te voorkomen. Noch de uitgever, noch de auteur kunnen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade die het gevolg is van enige fout in deze uitgave. Mocht u ondanks alle zorgvuldigheid problemen ondervinden neem dan contact op met:

Serasta Trainingen

Website: www.serasta.nl

e-mail: verkoop@serasta.nl

Oefenbestanden

De oefenbestanden die bij dit boek behoren kunt u vinden via het Internet:

- Surf naar www.serasta.nl/oefen
- Klik op **Oefeningen**→**Nederlands**→**niveau A1**
Het wachtwoord voor de oefeningen is xxxxxxxx

Voor de uitspraak van de **woordenlijsten**:

- Surf naar www.serasta.nl/oefen
- Klik op **Oefeningen**→**Nederlands**→**niveau A1**
- Klik bij Nederlands Niveau A1 op **Uitspraak woordenlijsten**

Практика

Вправи з цієї книги ви можете знайти в Інтернеті

- Переходьте на www.serasta.nl/oefen
- Натисніть на **Oefeningen**→**Nederlands**→**niveau A1**
Пароль для вправ - xxxxxxxx

Для вимови **слів**:

- Переходьте на www.serasta.nl/oefen
- Натисніть на **Oefeningen**→**Nederlands**→**niveau A1**
- Натисніть на **Nederlands Niveau A1** на **Uitspraak woordenlijsten**

Andere boeken van Serasta:

Excel Beginners 2007	ISBN: 978-90-817910-2-1
Excel Gevorderd 2007	ISBN: 978-90-817910-0-7
Excel Beginners 2010	ISBN: 978-90-817910-4-5
Excel Gevorderd 2010	ISBN: 978-90-817910-5-2
Excel Expert 2010	ISBN: 978-90-820856-5-5
Excel Beginners 2013	ISBN: 978-90-817910-8-3
Excel Gevorderd 2013	ISBN: 978-90-820856-6-2
Excel Expert 2013	ISBN: 978-90-820856-6-2
Excel Beginners 2016	ISBN: 978-94-91998-20-1
Excel Gevorderd 2016	ISBN: 978-94-91998-21-8
Excel Expert 2016	ISBN: 978-94-91998-27-0
Excel MOS Expert	ISBN: 978-94-91998-11-9
Excel MOS Compleet	ISBN: 978-94-91998-09-6
Excel MOS Basis	ISBN: 978-94-91998-10-2
Adobe Illustrator CC	ISBN: 978-94-91998-06-5
Adobe Illustrator CS5	ISBN: 978-94-91998-05-8
Adobe Photoshop CS5	ISBN: 978-94-91998-13-3
Adobe Photoshop CS6	ISBN: 978-94-91998-14-0
Adobe Photoshop CC	ISBN: 978-94-91998-19-5
Word Beginners 2007	ISBN: 978-90-817910-3-8
Word Beginners 2010	ISBN: 978-90-817910-6-9
Word Gevorderd 2010	ISBN: 978-90-817910-7-6
Word Beginners 2016	ISBN: 978-94-91998-28-7
Word Gevorderd 2016	ISBN: 978-94-91998-29-4
Visio 2010	ISBN: 978-90-817910-1-4
Basis Computergebruik	ISBN: 978-94-91998-03-4
PowerPoint 2010	ISBN: 978-94-91998-25-6
PowerPoint 2016	ISBN: 978-94-91998-26-3
Nederlands voor Anderstaligen	ISBN: 978-94-91998-00-3
Holandes para Portugues	ISBN: 978-94-91998-02-7
Holandes para hispanohablantes	ISBN: 978-94-91998-04-1
Néerlandais pour Francophones	ISBN: 978-94-91998-08-9
Nederlands voor Arabischtalige	ISBN: 978-94-91998-23-2
Nederlands voor Polen	ISBN: 978-94-91998-18-8
Nederlands voor Syriërs	ISBN: 978-94-91998-22-5
Nederlands voor Gevorderden	ISBN: 978-94-91998-07-2
Verbeter je Nederlands	ISBN: 978-94-919 98-01-0

Al deze boeken zijn verkrijgbaar via de online boekhandel en via de site van Serasta

Voor wie is dit boek bestemd?

Met het lesboek “Nederlands voor Oekraïners” leren Oekraïners snel en gemakkelijk Nederlands.

U kunt de lesboeken van Serasta gebruiken als lesboek voor (klassikale) lessen, voor zelfstudie of als naslagwerk.

Alle vaardigheden komen in het boek aan bod: lezen, luisteren, schrijven en spreken. Daarnaast bestaat elk hoofdstuk uit een uitgebreide woordenlijst en grammaticale uitleg. Tevens is er een ‘extra’ onderdeel aan elk hoofdstuk toegevoegd die gericht is op een thema uit het dagelijks leven als: “boodschappen doen, uitnodigen, bezoek aan dokter etc.”

De leerstof wordt zeer gevarieerd aangeboden. De website bij het boek bevat aanvullende oefeningen, waaronder beeld- en geluidsfragmenten. Het boek is opgebouwd met herkenbare teksten en beeldfragmenten uit het dagelijks leven, met aansprekende opdrachten en de meest gebruikte werkvormen.

Dit boek is uitermate geschikt voor beginners A0 – A1 niveau. Het eindniveau van dit boek ligt op A2.

Wij wensen u veel leerplezier maar vergeet niet dat u Nederlands alleen goed leert beheersen als u regelmatig Nederlands spreekt.

De opbouw van dit boek:

Elk hoofdstuk bevat een woordenlijst. Aan de hand van deze woordenlijst zijn de opdrachten opgebouwd.

Pictogrammen



Een opgave of opdracht.

Succes!!

Для кого призначена ця книга?

З допомогою підручника "Nederlands voor Oekraïners" українці швидко та легко вивчають голландську мову. Ви можете використовувати підручники від Serasta як підручник для (аудиторних) занять, для самостійного навчання або як довідковий посібник. У книзі охоплені всі навички: читання, слухання, письмо та мовлення. Крім того, кожна глава містить розгорнутий словник та граматичний пояснення. Крім того, до кожної глави додано додаткову частину, яка спрямована на тему з повсякденного життя, таку як "покупки, запрошення, візит до лікаря, і т. д."

Матеріал пропонується у різноманітній формі. На сайті книжки можна знайти додаткові вправи, зокрема відео- та аудіофрагменти. Книга складається з впізнаваних текстів і відеофрагментів з повсякденного життя, привабливих вправ і найпоширеніших методів.

Ця книга ідеально підходить для початківців на рівні A0 - A1. Останній рівень, який ви можете досягти за допомогою цієї книги - A2.

Бажаємо вам приємного навчання, але не забувайте, що для вивчення нідерландської мови необхідно регулярно розмовляти нідерландською мовою.

Структура цієї книги:

Кожен розділ містить словник. Вправи базуються на цьому словнику.

Піктограми



Завдання або вправа

Удачі!!!

Inhoudsopgave

INLEIDING	2
<i>ANDERE BOEKEN VAN SERASTA:</i>	3
HOOFDSTUK 1	9
LES 1	9
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	9
<i>Persoonlijk Voornaamwoord (особовий займенник)</i>	10
<i>Werkwoord vervoeging Tegenwoordige Tijd (теперішній час)</i>	10
<i>Regelmatische werkwoorden (Регулярні дієслова)</i>	10
<i>Ontkennende zinnen (Заперечні речення)</i>	12
EXTRA	17
<i>Jezelf voorstellen (представити себе)</i>	17
<i>Iemand anders voorstellen (представити когось іншого)</i>	17
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	18
<i>Tellen (Лічити)</i>	18
HOOFDSTUK 2	20
LES 2	20
<i>Woordenschat (Словник)</i>	20
<i>Zinsopbouw (Порядок слів)</i>	21
<i>Vragende zinnen (запитання)</i>	23
EXTRA	24
<i>Begroeten (привітання)</i>	24
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	25
<i>Tellen (лічити)</i>	25
HOOFDSTUK 3	27
LES 3	27
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	27
<i>hebben en zijn (мати і бути)</i>	28
<i>Vragend Voornaamwoord (питальний займенник)</i>	33
EXTRA	35
<i>Hoe laat is het? (Котра година?)</i>	35
<i>Tellen (рахує)</i>	37
HOOFDSTUK 4	39
LES 4	39
WOORDENSCHAT (СЛОВНИК)	39
<i>Lidwoorden (статті)</i>	40
<i>Meervoud van Zelfstandige Naamwoorden (множина іменників)</i>	41
EXTRA	44
<i>Boodschappen doen (покупки)</i>	44
HOOFDSTUK 5	47
LES 5	48
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	48
<i>Werkwoord Vervoeging Verleden Tijd (минулий час)</i>	49
<i>Verleden tijd van hebben en zijn (минулий час hebben en zijn)</i>	55
EXTRA	56
<i>Iemand uitnodigen/Feest (запросити когось/вечірку)</i>	56

HOOFDSTUK 6	58
LES 6	58
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	58
<i>Aanwijzend voornaamwoord (вказівний займенник)</i>	59
<i>Bijvoeglijke naamwoorden (прикметники)</i>	60
EXTRA	62
<i>Dagen van de week (дні тижня)</i>	62
<i>Maanden van het jaar (місяці року)</i>	62
HOOFDSTUK 7	64
LES 7	64
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	64
<i>Ontkennende zinnen (заперечні речення)</i>	65
<i>Bezittelijk Voornaamwoord (присвійний займенник)</i>	67
EXTRA	69
<i>Herhaling (повторення)</i>	69
HOOFDSTUK 8	72
LES 8	72
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	72
<i>Voltooid deelwoord (дієприкметник минулого часу)</i>	73
<i>Trappen van Vergelijking (порівняння)</i>	75
EXTRA	76
<i>Het weer (погода)</i>	76
HOOFDSTUK 9	79
LES 9	79
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	79
<i>Voorzetsels (прийменники)</i>	80
<i>Meer voorzetsels (більше прийменників)</i>	84
<i>De toekomstige tijd (майбутній час)</i>	87
EXTRA	90
<i>Opleidingen en cursussen (тренінги та курси)</i>	90
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	90
HOOFDSTUK 10	94
LES 10	94
<i>Woordenschat (словниковий запас)</i>	94
<i>Waarom? Omdat...!</i>	95
EXTRA	99
<i>Dokterbezoek (відвідування лікаря)</i>	99
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 1 (ROZDIL 1)	104
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 2 (ROZDIL 2)	105
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 3 (ROZDIL 3)	106
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 4 (ROZDIL 4)	107
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 5 (ROZMOVA B ROZDIL 5)	108
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 6 (ROZDIL 6)	109
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 7 (VISTUP NA 7-MU ROZDIL 7)	110
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 8 (VISTUP NA 8-MU ROZDIL 8)	111
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 9 (VISTUP NA 9-MU ROZDIL 9)	112

SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 10 (ВИСТУП НА 10-МУ РОЗДІЛІ).....	113
ANTWOORDEN.....	114
LIJST ONREGELMATIGE WERKWOORDEN	137

Hoofdstuk 1

LES 1

Woordenschat (словниковий запас)

eten	їсти	de jongen	хлопчик
drinken	пити	de moeder	мати
slapen	спати	de vader	батько
rennen	бігати	de wandelaar	мандрівник
bellen	дзвонити	het kind	дитина
praten	говорити	de tandarts	дантист
schrijven	писати	de student	студент
lezen	читати	de vrouw	жінка
wassen	мити	de man	чоловік
poetsen	полірувати	ik	я
fietsen	кататися на велосипеді	jij	ти
rijden	їхати	hij	він
leren	вчитися	zij (singular)	вона
zien	бачити	het	воно
luisteren	слухати	wij/we	ми
kijken	дивитися	jullie	ви
kopen	купувати	zij (plural)	вони
koken	готувати	het eten	їжа
gaan	йти	de dochter	дочка
spelen	грати	de zoon	син
controleren	перевіряти	het brood	хліб
repareren	ремонтувати	het huis	дім
maken	робити	met	з
staan	стояти	naar	до
zitten	сидіти	boeken	книги
liggen	лежати	een ster	зірка
het bed	ліжко	op	на
de lamp	лампа	nieuwe	новий
kleren	одяг	de radio	радіо
de banaan	банан	de auto	автомобіль
de stoel	стілець	de krant	газета

 Oefening 1:

1. Ga naar de website / (Перейдіть на веб-сайт) www.serasta.nl/oefen
2. Klik op / (Натисніть на) **oefenen/Nederlands/A1/structuur**
3. Maak / (створіть) **Werkwoorden 1.**

Persoonlijk Voornaamwoord (особовий займенник)

Enkelvoud (однина)

Ik	Я
Jij	Ти
Hij/Zij/Het	Він/вона/воно

Meervoud (множина)

Wij/we	Ми
Jullie	Ти.
Zij	Вони

Werkwoord vervoeging Tegenwoordige Tijd (теперішній час)

Regelmatige werkwoorden (Регулярні дієслова)

Ik kijk	Я дивлюся
Jij kijkt	Ти виглядаєш
Hij/Zij/Het kijkt	Він/вона виглядає
Wij/We kijken	Ми шукаємо
Jullie kijken	Ти виглядаєш
Zij kijken	Вони виглядають

De vorm voor "Ik" wordt de **stam** genoemd. **kijk**
 Voor de andere vormen van het enkelvoud gebruiken we de **stam + t. kijkt**
 Bij het meervoud wordt het hele werkwoord gebruikt **kijken**

Форма для "я" називається **основою** дієслова. **kijk**
 Для всіх інших форм в однині ми використовуємо **stem + t. kijkt**
 У множині ми використовуємо повну форму дієслова **kijken**